

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

EUROCONTROL

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 57

portant amendement des Conditions d'application du système de redevances de route et conditions de paiement

LA COMMISSION ELARGIE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne EUROCONTROL, amendée par le Protocole signé à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment son Article 5.2 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981, et notamment ses Articles 3.2(e) et 6.1(a) ;

Vu les Conditions d'application du système de redevances de route, ci-après dénommées "Conditions d'application" ;

Sur proposition du Comité élargi et du Conseil provisoire ;

PREND LA DECISION SUIVANTE :

Article 1

Il est inséré dans l'Article 5 des Conditions d'application un nouveau paragraphe 2, ainsi rédigé :

"2. *Toutefois, pour les vols se terminant à l'aérodrome de départ de l'aéronef et au cours desquels aucun atterrissage n'a eu lieu (vols circulaires), et pour lesquels le point le plus éloigné de l'aérodrome se situe dans une Région d'information de vol de l'Etat contractant (i), le coefficient distance (d_i) est égal au quotient par cent (100) du nombre mesurant la distance orthodromique exprimée en kilomètres entre :*

- *l'aérodrome situé à l'intérieur de l'espace aérien des Régions d'information de vol relevant de la compétence de l'Etat contractant (i) ou le point d'entrée dans cet espace*

et

- le point le plus éloigné de l'aérodrome

augmenté du nombre mesurant la distance orthodromique exprimée en kilomètres entre :

- le point le plus éloigné de l'aérodrome

et

- l'aérodrome situé à l'intérieur de l'espace aérien considéré ou le point de sortie dans cet espace".

L'actuel paragraphe 2 de l'Article 5 devient le paragraphe 3.

Article 2

Le b) du paragraphe 1 de l'Article 8 des Conditions d'application est abrogé.

Les c) à e) du paragraphe 1 de l'Article 8 en deviennent les b) à d).

Un nouveau d) est ajouté au paragraphe 2 de l'Article 8 ; ainsi rédigé :

"d. les vols se terminant à l'aérodrome de départ de l'aéronef et au cours desquels aucun atterrissage intermédiaire n'a eu lieu (vols circulaires)."

Article 3

L'Annexe 1 des Conditions d'application est remplacée par l'Annexe 1 de la présente Décision, intitulée "REGIONS D'INFORMATION DE VOL".

Article 4

La présente Décision entre en vigueur le 1er janvier 2000.

Fait à Bruxelles, le 1.12.99

Le Président de la Commission,


D.J. FJÆRVOLL

FLIGHT INFORMATION REGIONS

REGIONS D'INFORMATION DE VOL

Contracting States

Etats contractants

Federal Republic of Germany

République Fédérale d'Allemagne

Berlin Upper Flight Information Region
Hannover Upper Flight Information Region
Rhein Upper Flight Information Region
Bremen Flight Information Region
Düsseldorf Flight Information Region
Frankfurt Flight Information Region
München Flight Information Region
Berlin Flight Information Region

Région supérieure d'information de vol Berlin
Région supérieure d'information de vol Hannover
Région supérieure d'information de vol Rhein
Région d'information de vol Bremen
Région d'information de vol Düsseldorf
Région d'information de vol Frankfurt
Région d'information de vol München
Région d'information de vol Berlin

Republic of Austria

République d'Autriche

Wien Flight Information Region

Région d'information de vol Wien

Kingdom of Belgium-Grand Duchy of Luxembourg

Royaume de Belgique-Grand Duché de Luxembourg

Bruxelles Upper Flight Information Region
Bruxelles Flight Information Region

Région supérieure d'information de vol Bruxelles
Région d'information de vol Bruxelles

Republic of Bulgaria

République de Bulgarie

Sofia Flight Information Region
Varna Flight Information Region

Région d'information de vol Sofia
Région d'information de vol Varna

Republic of Cyprus

République de Chypre

Nicosia Flight Information Region

Région d'information de vol Nicosia

Republic of Croatia

République de Croatie

Zagreb Flight Information Region
Zagreb Upper Flight Information Region

Région d'information de vol Zagreb
Région supérieure d'information de vol Zagreb

Kingdom of Denmark

Royaume du Danemark

København Flight Information Region

Région d'information de vol København

FLIGHT INFORMATION REGIONS

Contracting States

Kingdom of Spain

Madrid Upper Flight Information Region
Madrid Flight Information Region
Barcelona Upper Flight Information Region
Barcelona Flight Information Region
Islas Canarias Upper Flight Information Region
Islas Canarias Flight Information Region

French Republic

France Upper Flight Information Region
Paris Flight Information Region
Brest Flight Information Region
Bordeaux Flight Information Region
Marseille Flight Information Region
Reims Flight Information Region

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Scottish Upper Flight Information Region
Scottish Flight Information Region
London Upper Flight Information Region
London Flight Information Region

Hellenic Republic

Athinai Upper Flight Information Region
Athinai Flight Information Region

Republic of Hungary

Budapest Flight Information Region

Ireland

Shannon Upper Flight Information Region
Shannon Flight Information Region
Shannon Oceanic Transition Area enclosed by the following co-ordinates: 51°North 15°West, 51°North 8°West, 48°30' North 8°West, 49°North 15°West, 51°North 15°West at and above FL55

REGIONS D'INFORMATION DE VOL

Etats contractants

Royaume d'Espagne

Région supérieure d'information de vol Madrid
Région d'information de vol Madrid
Région supérieure d'information de vol Barcelona
Région d'information de vol Barcelona
Région supérieure d'information de vol Islas Canaria
Région d'information de vol Islas Canarias

République française

Région supérieure d'information de vol France
Région d'information de vol Paris
Région d'information de vol Brest
Région d'information de vol Bordeaux
Région d'information de vol Marseille
Région d'information de vol Reims

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Région supérieure d'information de vol Scottish
Région d'information de vol Scottish
Région supérieure d'information de vol London
Région d'information de vol London

République hellénique

Région supérieure d'information de vol Athinai
Région d'information de vol Athinai

République de Hongrie

Région d'information de vol Budapest

Irlande

Région supérieure d'information de vol Shannon
Région d'information de vol Shannon
Région de transition océanique de Shannon délimitée par les coordonnées ci-après: 51°Nor 15°Ouest, 51°Nord 8°Ouest, 48°30 Nord 8°Oues 49°Nord 15°Ouest, 51°Nord 15°Ouest au niveau d vol 55 et au-dessus

FLIGHT INFORMATION REGIONS

Contracting States

Italian Republic

Milano Upper Flight Information Region
Milano Flight Information Region
Roma Upper Flight Information Region
Roma Flight Information Region
Brindisi Upper Flight Information Region
Brindisi Flight Information Region

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Skopje Flight Information Region

Republic of Malta

Malta Flight Information Region

Principality of Monaco

p.m.
(Marseille Flight Information Region)

Kingdom of Norway

Oslo Upper Flight Information Region
Stavanger Upper Flight Information Region
Trondheim Upper Flight Information Region
Bodø Upper Flight Information Region
Oslo Flight Information Region
Stavanger Flight Information Region
Trondheim Flight Information Region
Bodø Flight Information Region
Bodø Oceanic Flight Information Region

Kingdom of the Netherlands

Amsterdam Flight Information Region

Portuguese Republic

Lisboa Upper Flight Information Region
Lisboa Flight Information Region
Santa Maria Flight Information Region

REGIONS D'INFORMATION DE VOL

Etats contractants

République italienne

Région supérieure d'information de vol Milano
Région d'information de vol Milano
Région supérieure d'information de vol Roma
Région d'information de vol Roma
Région supérieure d'information de vol Brindisi
Région d'information de vol Brindisi

L'ancienne République yougoslave de Macédoine

Région d'information de vol Skopje

République de Malte

Région d'information de vol Malta

Principauté de Monaco

p.m.
(Région d'information de vol de Marseille)

Royaume de Norvège

Région supérieure d'information de vol Oslo
Région supérieure d'information de vol Stavanger
Région supérieure d'information de vol Trondheim
Région supérieure d'information de vol Bodø
Région d'information de vol Oslo
Région d'information de vol Stavanger
Région d'information de vol Trondheim
Région d'information de vol Bodø
Région d'information de vol océanique Bodø

Royaume des Pays-Bas

Région d'information de vol Amsterdam

République portugaise

Région supérieure d'information de vol Lisboa
Région d'information de vol Lisboa
Région d'information de vol Santa Maria

FLIGHT INFORMATION REGIONS

REGIONS D'INFORMATION DE VOL

Contracting States

Etats contractants

Romania

Bucuresti Flight Information Region

Roumanie

Région d'information de vol Bucuresti

Slovak Republic

Bratislava Flight Information Region

République slovaque

Région d'information de vol Bratislava

Republic of Slovenia

Ljubljana Flight Information Region

République de Slovénie

Région d'information de vol Ljubljana

Kingdom of Sweden

Malmö Upper Flight Information Region
Stockholm Upper Flight Information Region
Sundsvall Upper Flight Information Region
Malmö Flight Information Region
Stockholm Flight Information Region
Sundsvall Flight Information Region

Royaume de Suède

Région supérieure d'information de vol Malmö
Région supérieure d'information de vol Stockholm
Région supérieure d'information de vol Sundsvall
Région d'information de vol Malmö
Région d'information de vol Stockholm
Région d'information de vol Sundsvall

Swiss Confederation

Switzerland Upper Flight Information Region
Switzerland Flight Information Region

Confédération suisse

Région supérieure d'information de vol Suisse
Région d'information de vol Suisse

Czech Republic

Praha Flight Information Region

République tchèque

Région d'information de vol Praha

Republic of Turkey

Ankara Flight Information Region
Istanbul Flight Information Region

République de Turquie

Région d'information de vol Ankara
Région d'information de vol Istanbul